

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir freuen uns, Ihnen das ideale Produkt und das bestmögliche, vollständige Sortiment an Haushaltsgeräten für Ihren Alltag bieten zu können.



Bitte nehmen Sie sich vor der Installation und vor dem ersten Gebrauch unbedingt ausreichend Zeit, um die vorliegende Gebrauchsanleitung aufmerksam zu lesen und sich in Ruhe mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden an der Waschmaschine. Die Anleitung enthält wichtige Hinweise - bitte daher für evtl. Rückfragen unbedingt aufbewahren bzw. bei der Weitergabe des Gerätes an Nachbesitzer mitgeben.

Jedes unserer Geräte verfügt über eine 16-stellige Matrikelnummer, die sich auf dem Typenschild im Innenbereich des Bullauges befindet. Bitte notieren Sie sich diese unbedingt, damit Ihnen der Kundendienst bei Fragen oder im Servicefall schneller und gezielter helfen kann.

## Umweltbedingungen



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU als elektrisches / elektronisches Altgerät (WEEE) gekennzeichnet.

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Es ist daher sehr wichtig, dass elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) einer speziellen Verwertung zugeführt werden, damit die schädlichen Stoffe ordnungsgemäß entfernt und entsorgt werden bzw. wertvolle Rohstoffe der Wiederverwertung zugeführt werden können. Sie können mit der Beachtung der folgenden simplen

Hinweise einen wichtigen Beitrag dazu leisten, dass elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) der menschlichen Gesundheit und der Umwelt nicht schaden:

- Elektrische- und elektronische Altgeräte (WEEE) sollten keinesfalls wie Rest- oder Haushaltsmüll behandelt werden.
- Nutzen Sie stattdessen die an Ihrem Wohnort eingerichteten kommunalen oder gewerblichen Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte (WEEE). Informieren Sie sich, ob ggf. in Ihrem Land bzw. Ihrer Region für große/sperrige elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) eine Abholung angeboten wird. Sorgen Sie in jedem Falle dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

In einigen Ländern sind Händler unterbestimmten Voraussetzungen beim Gerätereinkauf auch zur Rücknahme des Altgerätes verpflichtet, wenn das Altgerät dem neuen Fabrikat in der Funktion entspricht.

## Inhalt

1. **GENERELLE SICHERHEITSHINWEISE**
2. **INSTALLATION**
3. **WASCHMITTELSCHUBLADE**
4. **PRAKTISCHE TIPPS**
5. **WARTUNG UND REINIGUNG**
6. **KURZANLEITUNG**
7. **STEUERUNG UND PROGRAMME**
8. **PROBLEMLÖSUNGEN UND GARANTIE**

# 1. GENERELLE SICHERHEITSHINWEISE

● Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch konzipiert bzw. für den haushaltsnahen Gebrauch, wie z.B:

- Teeküchen für das Personal von Büros, Geschäften oder ähnlichen Arbeitsbereichen;
- Ferienhäuser;
- Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Gäste von Apartments/ Ferienwohnungen, Bed and Breakfast Einrichtungen

Eine andere Nutzung als die normale Haushaltsnutzung, wie z.B. gewerbliche oder professionelle Nutzung durch Fachpersonal, ist auch im Falle der oben erwähnten Einrichtungen ausgeschlossen.

Sollte das Gerät entgegen diesen Vorschriften betrieben werden, kann dies die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen und den Garantieanspruch gegenüber dem Hersteller verirken.

Eventuelle Schäden am Gerät oder andere Schäden oder Verluste, die durch eine nicht haushaltsnahe Nutzung hervorgerufen werden sollten (selbst wenn sie in einem Haushalt erfolgen), werden, so weit vom Gesetz ermöglicht, vom Hersteller nicht anerkannt.

● Kinder unter 8 Jahren sowie Personen, die aufgrund ihrer

physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Waschmaschine sicher zu bedienen, dürfen die Waschmaschine nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen, sich in der Nähe aufhalten oder das Gerät saubermachen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne Einführung, ausgeführt werden.

● Kinder sollten über das Gerät aufgeklärt werden, damit Sie nicht mit dem gerät spielen.

● Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes aufhalten oder spielen.

● Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, so muss es durch einen Fachmann mittels eines Originalteils ersetzt werden.

● Verwenden Sie nur die mit dem Gerät zusammen gelieferten Schläuche.

● Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der Wasserleitungsdruck konstant zwischen min. 0,05 MPa und max. 0,8 MPa liegen.

- Vergewissern Sie sich, dass ein Teppich nicht die Maschine und Ventilatorenöffnungen, behindert.
- Nach der Installation, sollte das Gerät so positioniert sein, dass der Stecker frei zugänglich ist.
- Die maximale Beladungskapazität (trockene Kleidung lt. Normtest) hängt von dem jeweiligen Gerätemodell ab (s. Bedienblende).
- Für die technischen Daten des Produktes schauen Sie bitte auf der Internetseite des Herstellers nach.
- Bevor Sie die Waschmaschine reinigen, ziehen Sie das Gerät vor und drehen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Bringen Sie keine Schnur an, um die Maschine vorzuziehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser mehr in der Trommel befindet, wenn Sie das Bullauge öffnen.



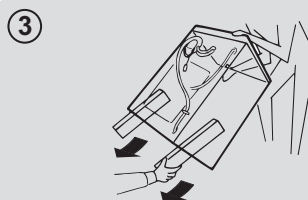
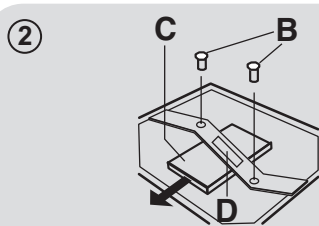
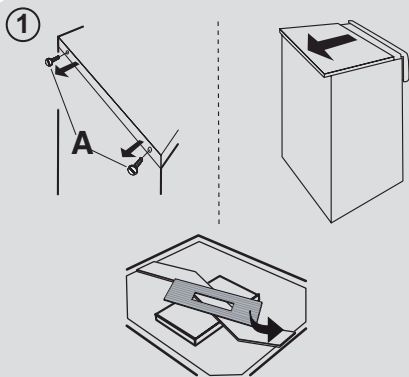
**WARNUNG:**  
**Wasser kann eine hohe Temperatur während des Waschvorgangs annehmen.**

### **Elektrische Anschlüsse und Sicherheitshinweise**

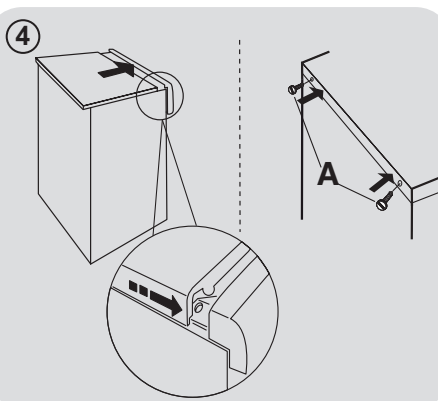
- Die technischen Details (Versorgungsspannung und Leistungsaufnahme) sind auf dem Typenschild angegeben
- Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Anlage geerdet ist, alle geltenden Gesetze eingehalten werden und dass Ihre Steckdose mit dem Stecker des Gerätes kompatibel ist. Ansonsten holen Sie sich bitte qualifizierte professionelle Unterstützung.
- Die Verwendung von Spannungswandlern, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln bitte in jedem Fall unterlassen.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, direktem Sonnenlicht oder anderen Wetterelementen aus.
- Heben Sie die Maschine nicht an den Drehknöpfen oder dem Bullauge an; lassen Sie das Bullauge nicht im Wagen. Wir empfehlen, die Maschine, immer zu zweit anzuheben.
- Im Falle einer Störung schalten Sie die Maschine aus, schließen Sie die Wasserzufuhr und ändern Sie nichts mehr an dem Gerät. Kontaktieren Sie umgehend den Kundendienst und verwenden Sie nur Originale als Ersatzteile.

## 2. INSTALLATION

- Die oberen **2 Schrauben (A)** lösen und den Deckel waagrecht abziehen (**Abb. 1**). Entfernen Sie die Schutzabdeckung aus Pappe.
- Die beiden **Bolzen (B)** mittels eines **19er** Schraubenschlüssels entfernen und das unter der Querstrebe liegende Styroporabstandstück (**C**) entfernen (**Abb. 2**).



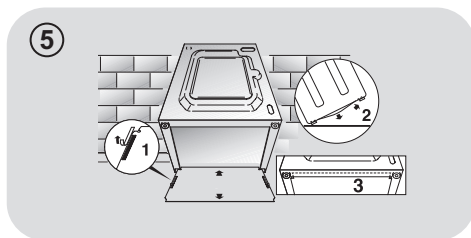
- Neigen Sie das Gerät nach vorne. Ziehen Sie die Plastiktüten, die **2 Styropor-Stangen** enthalten, nach unten heraus (**Abb. 3**).
- Den Deckel mit den beiden **Schrauben (A)** wieder befestigen. Achten Sie bitte darauf, dass die Seitenführungen des Deckels korrekt sitzen, wie in der **Abb. 4** abgebildet.



**! WARNUNG:**  
Bewahren Sie die Verpackung abseits von Kindern auf.

DE

- Bringen Sie die Kunststoffabdeckung wie in **Abb. 5** beschrieben unter dem Gerät an.



## Wasseranschluss

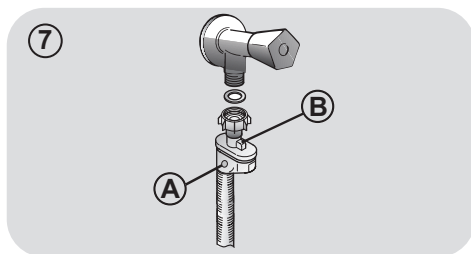
Bitte das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Zulaufschlauch (keinesfalls alten Schlauch benutzen) mit dem Wasseranschluß verbinden (s. **Abb. 6**).



## WASSERSTOP (Abb. 7)

*(nur bei einigen Modellen)*

Im Falle eines defekten Schlauches stoppt die Wasserzufuhr. In diesem Fall erscheint auf dem Fenster **(A)** ein rotes Feld und der Schlauch muss entfernt werden. Um die Schraubenmutter zu lösen, drücken Sie den Entsicherungsknopf **(B)**.



## Aufstellung des Gerätes

- Seien Sie mit dem Abstand zwischen Waschmaschine und Wand vorsichtig, da der Schlauch eingequetscht werden könnte. Es sollte ein Mindestabstand von 50 cm eingehalten werden (**Abb. 8**).
- Justieren Sie die Höhe der Standfüße wie in **Abb. 9** beschrieben:
  - a. Drehen Sie die Schraubenmuttern im Uhrzeigersinn, um diese zu lösen.
  - b. Drehen Sie den Standfuß, um die Höhe einzustellen.
  - c. Sichern Sie den Standfuß durch Drehen der Schraubmuttern gegen den Uhrzeigersinn bis zum festen Sitz.
- Stecker einstecken.



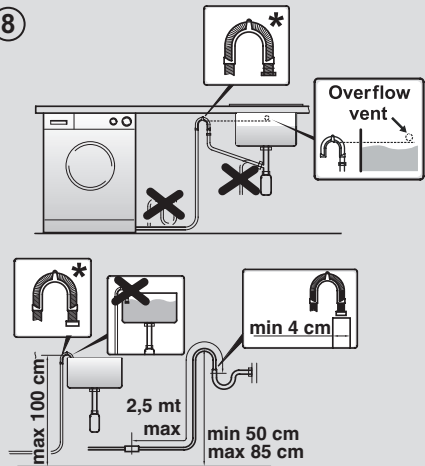
### WARNUNG:

Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, wird empfohlen, dass Kundendienst anzurufen.

Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Aufstellung und Installation.

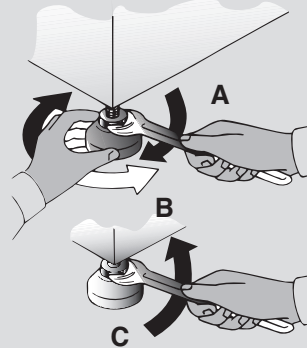
Installationsfehler sind nicht über die Herstellergarantie abgedeckt.

8



\* SEPARAT ERHÄLTLICHES ZUBEHÖR

9



### WARNUNG:

Sollte das Gerät auf einen Sockel aufgestellt werden, ist es durch eine Sockelbefestigung zu sichern.

Erkundigen Sie sich bitte hierfür im Fachhandel.

### 3. WASCHMITTELSCHUBLADE

Die Waschmittelschublade ist in drei Fächer aufgeteilt (**Abbildung 10**):

- **Fach "1"**: ist für das in der Hauptwäsche benötigte Waschmittel vorgesehen;
- **Fach "2"**: ist für spezielle Wäschezusatzstoffe wie Weichspüler etc.



#### **WARNUNG:**

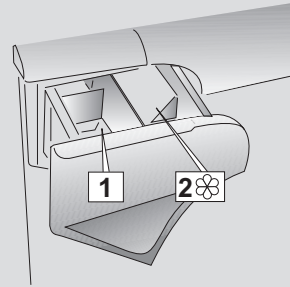
Benutzen Sie im Fach "2" ausschließlich Flüssigprodukte!  
Das Gerät spült die Zusatzmittel automatisch während des letzten Spülgangs in allen Waschprogrammen ein.



#### **WARNUNG:**

Einige Waschmittel sind nicht für den Einsatz in die Waschmittelleinspülschale ausgelegt, sondern werden mit einem eigenen Dosierhilfe verkauft, die direkt in der Trommel platziert wird.

10



## 4. PRAKTISCHE TIPPS

### Beladungstipps

Beim Sortieren der Wäsche, beachten Sie folgende Punkte:

- Wurden metallische Objekte aus der Wäsche entfernt;
- Reißverschlüsse geschlossen;
- Kissen auf links gezogen;
- Clips von Vorhängen entfernt;
- Waschanweisungen auf Schildchen in der Kleidung gelesen.
- Wir empfehlen beim Waschen von Teppichen/Läufern, Oberbetten und anderen schweren Textilien den Schleudervorgang gänzlich abzustellen, um mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kleidungsstück aus Wolle mit der Maschine gewaschen werden darf. Überprüfen Sie das Stoff-Etikett.
- Gerätetüre zwischen den einzelnen Waschgängen offen stehen lassen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche in der Maschine zu vermeiden.

### Praktischer Spartipp

Tipps, wie Sie bei der Nutzung Ihres Geräts Geld sparen und etwas für die Umwelt tun können.

- Füllen Sie die Maschine bis zur maximalen Kapazität, die in der Tabelle für jedes Programm angegeben ist. Dadurch SPAREN Sie Energie und Wasser.
- Lautstärke und restliche Feuchtigkeit der Wäsche hängen von der Drehzahl des Schleudergangs ab: Ein schnellerer Schleudergang erzeugt mehr Lärm, die Wäsche ist dann jedoch weniger feucht.

- Die effizientesten Programme bei Energie- und Wasserverbrauch sind für gewöhnlich die längeren Programme mit niedrigerer Temperatur.

### Maximieren Sie die Füllmenge

- Erzielen Sie den besten Energie-, Wasser- und Waschmittelverbrauch, in dem sie Ihre Waschmaschine immer voll füllen. Sichern Sie 50% Energie beim Waschen einer vollen Ladung im Gegensatz zu zwei halben Ladungen.

### Wann ist eine Vorwäsche wirklich notwendig?

- In der Regel nur für stark verschmutzte Wäsche!  
Wenn Sie normal oder wenig verschmutzte Wäsche waschen, sparen Sie zwischen 5% und 15% Strom, wenn Sie keine Vorwäsche wählen.

### Ist eine Warm- oder Heißwäsche zwingend erforderlich?

- Flecken mit Fleckenentferner vorbehandeln oder vor dem Waschen eingetrocknete Flecken in Wasser einweichen, um die Notwendigkeit eines Warm- oder Heißwaschprogramms zu reduzieren. Sparen Sie Energie durch ein Niedrigtemperatur-Waschprogramm.

### Bevor Sie ein Trockenprogramm starten (WASCHTROCKNER)

- Sie SPAREN Energie und Zeit, indem Sie eine hohe Schleuderdrehzahl auswählen, um den Restfeuchtegehalt in der Wäsche bereits vor der Trockenprogramms zu reduzieren.

### Einfüllen von Waschmittel

Unten finden Sie eine **kurze Dosierungsanleitung** mit Tipps und Ratschlägen zur **Verwendung von Waschmittel**.

- Verwenden Sie nur Waschmittel, die für die Waschmaschine geeignet sind.



● Wählen Sie das zum Stoff (Baumwolle, Feines, Synthetik, Wolle, Seide usw.), zur Farbe, zum Grad der Verschmutzung und zur gewählten Wascht Temperatur passende Waschmittel aus.

● Befolgen Sie für eine richtige Dosierung des Waschmittels, Weichspüler oder sonstiger Reinigungsmittel immer die Empfehlungen des Herstellers: **Eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts mit der richtigen Dosierung verhindert Verschwendung und ist umweltfreundlicher.**

**Beim Waschen von weißen Sachen, empfehlen wir das 60 Grad Baumwollprogramm und ein normales Waschl pulver.**

**Für Waschl vorgänge zwischen 40 und 60 Grad** muss ein für die Verschmutzung der Wäsche passendes Waschmittel ausgewählt werden. Normale Waschl pulver können für weiße oder leichte Farben verwendet werden, während flüssige Waschmittel für Farbschutz geeignet sind.

**Für Waschl vorgänge unter 40 Grad** empfehlen wir den Gebrauch von flüssigen Waschmitteln, die für niedrige Temperaturen geeignet sind.

Zum Waschen von **Wolle oder Seide** empfehlen wir nur den Gebrauch von Spezial- und Feinwaschl mitteln.

● Zu viel Waschmittel führt zu übermäßiger Schaumbildung, die verhindert, dass der Waschl gang richtig ausgeführt werden kann. Sie kann auch die Qualität der Wäsche und des Spülgangs beeinträchtigen.

Bei der Nutzung von phosphatfreien Waschmitteln können folgende Dinge resultieren:

- **Trüberes Abwasser:** Dieser Effekt ist bedingt durch die suspendierten Zeolithe, was jedoch keine negativen Auswirkungen auf die Waschl effizienz hat.

- **Weißer Schleier auf der Kleidung am Ende des Waschl vorgangs:** Dies ist normal, da das Waschmittel nicht von der Wäsche aufgenommen wird.

- **Schaumbildung im letzten Spülgang:** Dies ist nicht zwingend ein Zeichen für ein schlechtes Spülergebnis.

- **Übermäßige Schaumbildung:** Dies tritt häufig beim Einsatz von anionischen Tensiden in Waschmitteln auf. Starten Sie in den vorgenannten Fällen keinen erneuten Waschl vorgang, da dies nicht helfen wird.

Wenn das Problem fortbesteht oder wenn Sie einen technischen Defekt vermuten, kontaktieren Sie umgehend ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

## 5. WARTUNG UND REINIGUNG

Die richtige Wartung und Pflege Ihres Elektrogeräts kann seine Lebensdauer verlängern.

### Reinigen der Außenseite

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen, dabei möglichst keine **SCHEUERMITTEL**, **ALKOHOL** ODER **VERDÜNNER** VERWENDEN.

### Reinigung der Waschmittelschublade

- Es wird empfohlen, die Waschmittelschublade regelmäßig zu reinigen, damit sich dort keine Waschmittel- und andere Rückstände ablagern können.
- Schublade vorsichtig aber mit sicherem Griff herausziehen.
- Schublade unter fließendem Wasser reinigen und zurück in das Fach stecken.

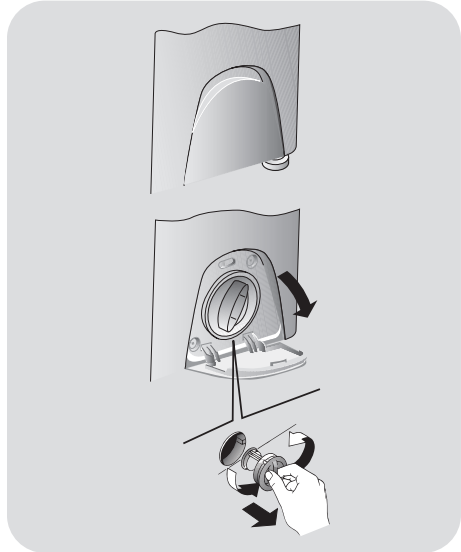
### Reinigen des Pumpenfilters

- Das Gerät hat einen besonderen Filter, der größere Rückstände wie Knöpfe oder Geldstücke zurückhält, die das Ablaufsystem verstopfen könnten.

**Es wird empfohlen, den Filter fünf- oder sechsmal im Jahr zu reinigen.**

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Bevor Sie die Klammerfalle öffnen, empfehlen wir, den Boden mit einer saugfähigen Unterlage auszulegen.
- Drehen Sie den Verschluss gegen den Uhrzeigersinn.

- Entnehmen und Reinigen Sie die Abdeckung mit dem Grobschmutzfilter und drehen sie anschließend im Uhrzeigersinn wieder ein.



DE

### Vorschläge für anhaltenden Nichtgebrauch

- Wird das Gerät längere Zeit in einem nicht beheizten Raum aufgestellt, müssen alle Wasserrückstände vollständig aus den Schläuchen entfernt werden.
- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Trennen Sie den Schlauch von dem Riegel und füllen Sie das gesamte Wasser in eine Schüssel.
- Sichern Sie den Schlauch wieder mit den Riegeln.

## 6. KURZANLEITUNG

Dieses Gerät verfügt über eine moderne Mengenaomatik, die automatisch die benötigte Wassermenge, den Energieverbrauch und die Waschdauer anpasst.

### Programmauswahl

- Schalten Sie Ihr Gerät ein und wählen Sie das benötigte Programm aus.
- Stellen Sie wenn nötig eine Wascht Temperatur ein.
- Drücken Sie den Button **START/PAUSE** um den Waschvorgang zu starten.

*Fällt der Strom aus, während die Maschine läuft, nimmt die Maschine das Programm am unterbrochenen Zeitpunkt wieder auf, wenn der Strom zurück ist.*

- Am Ende des Programms erscheint die Nachricht "End" auf der Anzeige bzw. bei einigen Modellen schalten sich alle Waschgang-Anzeigelampen an.

**Warten bis die Anzeige TÜRVERRIEGELUNG erloschen ist, bevor die Tür geöffnet wird.**

- Schalten Sie die Waschmaschine nun aus..

Für jeden Waschtyp sehen Sie in der Tabelle die passenden Sequenzen.

### Technische Daten

#### Wasserdruck:

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

#### Schleuderdrehzahl:

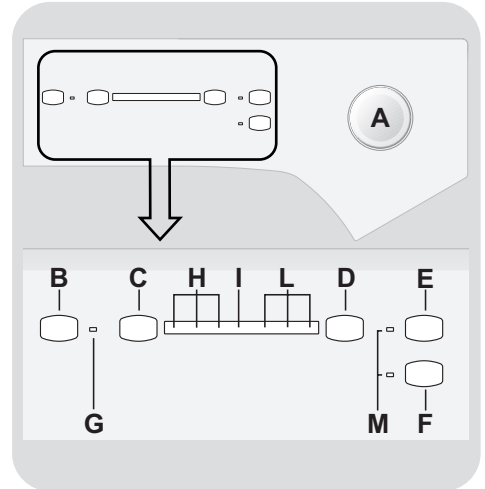
Siehe Typenschild.

#### Gesamtanschlußwert/Absicherung/

#### Spannung:

Siehe Typenschild.

## 7. STEUERUNG UND PROGRAMME



- A** Programmwahlschalter mit Position **AUS (OFF)**
- B** Taste **START/PAUSE**
- C** Taste **STARTZEITVORWAHL**
- D** Taste **SCHLEUDERDREHZAHLWAHL**
- E** Taste **AQUAPLUS**
- F** Taste **KALTWASCH**
- G** Anzeige **PROGRAMMSTART**
- H** **STARTZEITVERZÖGERUNGSZEIT-/PROGRAMMABLAUFANZEIGE-Anzeigen**
- I** Anzeige **TÜRVERRIEGELUNG**
- L** **SCHLEUDERDREHZAHLANZEIGEN**
- M** Anzeigen **OPTIONEN-TASTE**

## Bullauge öffnen

Eine Sicherheitsvorrichtung verhindert, dass das Bullauge unmittelbar nach Beendigung des Waschvorganges geöffnet werden kann. Nach zwei Minuten erlischt die Anzeige "Türverriegelung" und das Bullauge kann geöffnet werden.

## Programmwahlschalter mit Position AUS (OFF)

Wenn Sie ein Programm auswählen, blinken die Anzeigelampen bezüglich der Temperatur und der Schleudergeschwindigkeit dieses Waschgangs auf.

Um das Gerät auszuschalten, bitte den Programmwahlschalter auf die Position **AUS** stellen.

- Drücken Sie die Taste **START/PAUSE**, um das gewählte Waschprogramm zu beginnen.
- Die Position des Programmwahlschalters ändert sich während des kompletten Programmablaufs nicht.
- Um das Gerät auszuschalten, bitte den Programmwahlschalter auf die Position **AUS** stellen.

Der Programmwahlschalter muss am Ende jedes Waschvorganges oder vor der Wahl eines neuen Waschprogramms auf die Position **AUS** gedreht werden.

## Taste START/PAUSE

**ZUERST** das Bullauge schliessen und dann die Taste **START/PAUSE** drücken.

- Drücken Sie zum Start den ausgewählten Waschgang (entsprechend dem ausgewählten Waschgang wird die entsprechende Anzeigelampe aufleuchten).

Wenn die Taste **START/PAUSE** gedrückt wurde, kann es einige Sekunden dauern, bevor der Waschvorgang beginnt.

## UNTERBRECHEN DER MASCHINE

- Halten Sie die Taste **START/PAUSE** circa 2 Sekunden gedrückt (einige Leuchten und die Restzeitanzeige blinken, was bedeutet dass die Maschine unterbrochen wurde).

Aus Sicherheitsgründen kann die Tür während einiger Waschzyklen nur geöffnet werden, wenn der Wasserstand das untere Niveau und die Temperatur 45°C unterschreitet. Wenn diese Bedingungen erfüllt sind, warten Sie bis die Leuchte **TÜRVERRIEGELUNG** erlischt, bevor Sie die Tür öffnen.

- Drücken Sie erneut die Taste **START/PAUSE**, um das Programm ab dem Punkt neu zu starten, an dem es angehalten wurde.

## WASCHPROGRAMM ABBRECHEN

- Um ein Programm zu beenden, den Programmwahlschalter auf die Position **AUS** stellen.

## Taste STARTZEITVORWAHL

- Die Startzeit des Geräts kann mit dieser Taste eingestellt werden und verzögert den Start um **3, 6** oder **9** Stunden.
- Gehen Sie wie folgt für einen verzögerten Start vor:

- Wählen Sie ein Programm aus.
- Warten, bis eine der Schleuderdrehzahlanzeigen aufleuchtet.

- Drücken Sie die Taste (jedes Drücken der Taste verzögert den Start entsprechend um **3, 6** oder **9** Stunden und die entsprechende Anzeigelampe für die Zeit blinkt).

- Drücken Sie die **START/PAUSE**-Taste, um den Vorgang der Startverzögerung zu beginnen (die Anzeigelampe entsprechend der ausgewählten Startverzögerungszeit hört auf zu blinken und bleibt angeschaltet). Am Ende der erforderlichen Verzögerungszeit startet das Programm.

- Die eingestellte Startzeitvorwahl kann unterbrochen werden, indem der Programmwähler auf **AUS** gestellt wird.

***Sollte es eine Unterbrechung der Stromversorgung während eines laufenden Waschvorgangs geben, werden die Einstellungen gespeichert, um das Programm bei Wiederinbetriebnahme automatisch fortzusetzen.***

### **Taste SCHLEUDERDREHZAHLWAHL**

- Durch das Drücken dieser Taste kann die Höchstgeschwindigkeit gesenkt und, wenn Sie wollen, der Schleudergang abgebrochen werden (in diesem Fall sind die Schleuderdrehzahlanzeigen ausgeschaltet).
- Wenn das Etikett keine spezifischen Angaben macht, kann die in dem Programm erwartete maximale Schleudergeschwindigkeit verwendet werden.

**Um eine Schädigung des Stoffes zu vermeiden, kann die für jedes Programm erlaubte Höchstgeschwindigkeit nicht überschritten werden.**

- Drücken Sie für die Reaktivierung des Schleudergangs die Taste, bis Sie die gewünschte Schleudergeschwindigkeit eingestellt haben.

- Sie können die Schleudergeschwindigkeit ohne ein Anhalten der Maschine ändern.

**Eine Überdosierung von Waschmittel kann zu übermäßiger Schaumbildung führen. Wenn das Gerät übermäßigen Schaum entdeckt, kann es die Schleuderphase aussetzen oder die Dauer des Programms verlängern und den Wasserverbrauch erhöhen.**

**Die Maschine ist mit einem speziellen elektronischen Gerät ausgestattet, welches den Schleudergang im Falle einer Unwucht verhindert. Dadurch werden Lärm und Schwingungen in der Maschine verringert und die Lebensdauer Ihrer Waschmaschine verlängert.**

**Die folgenden Optionen müssen ausgewählt werden, bevor die START/PAUSE-Taste gedrückt wird.**

### **Taste AQUAPLUS**

- Bei Zuwahl dieser Option (nur in einigen Programmen verfügbar) wird die Wasserstand erhöht, was zusammen mit den optimierten Trommelbewegungen zu einer optimierten Waschmittelwirkung und besseren Entfernung von Waschmittelrückständen führt.
- Diese Funktion eignet sich besonders für Personen mit empfindlicher Haut, bei denen schon kleinste Waschmittelrückstände und Duftstoffe allergische Reaktionen auslösen können.
- Diese Option eignet sich auch für Kinderwäsche und besonders stark verschmutzte Wäsche, für die normalerweise eine höhere Waschmittelmenge benötigt wird oder bei Textilien, die Waschlauge stark aufsaugt.

## Taste KALTWASCH

- Durch das Drücken dieser Taste wird in allen Waschprogrammen das Aufheizen der Waschlauge verhindert, während alle übrigen Programmmerkmale (Wasserstand, Waschzeit, Trommelrhythmus etc.) unverändert bleiben.
- Das Kaltwaschen eignet sich für Gardinen, Bettvorleger, empfindliche Synthetik und alle ausfärbenden Textilien.

## Anzeige PROGRAMMSTART


Sie leuchtet auf, sobald die Taste **START/PAUSE** gedrückt wurde.

## STARTZEITVERZÖGERUNGSZEIT-/PROGRAMMABLAUFANZEIGE-Anzeigen

- Jedes Mal, wenn die **STARTZEITVORWAHL**-Taste gedrückt wird, zeigen die Anzeigelampen, wie viele Stunden Verzögerung (**3, 6 oder 9** Stunden) Sie gewählt haben, und den Countdown bis zu dessen Ende.
- Wenn ein Programm läuft, blinken die Anzeigelampen nacheinander, um die laufende Phase anzuzeigen:

 Hauptwaschgang

 Spülen

 Schleudern

## Anzeige TÜRVERRIEGELUNG

- Die Anzeige beginnt zu leuchten, sobald das Bullauge richtig geschlossen.

**ZUERST das Bullauge schliessen und dann die Taste START/PAUSE drücken.**


- Wenn die Taste **START/PAUSE** gedrückt wird blinkt die Anzeige zuerst kurz auf und leuchtet dann permanent.

**Wird die START/PAUSE Taste nicht innerhalb von 7 Sekunden nach dem Schließen des Bullauges gedrückt, muss das Programm neu gestartet werden.**

- Eine Sicherheitsvorrichtung verhindert, dass das Bullauge unmittelbar nach Beendigung des Waschvorganges geöffnet werden kann. Nach **zwei Minuten** erlischt die Anzeige **TÜRVERRIEGELUNG** und das Bullauge kann geöffnet werden. Drehen Sie am Ende des Waschvorganges den Programmwahlschalter auf die Position **AUS**.

## SCHLEUDERDREHZAHLANZEIGEN

Wenn Sie ein Programm wählen, wird die für dieses Programm höchstmögliche Schleudergeschwindigkeit durch das Aufleuchten der entsprechenden Anzeige automatisch angezeigt. Wenn Sie mit der Taste für die Schleuderdrehzahl eine niedrigere Tourenzahl wählen, leuchtet die entsprechende Anzeige auf.

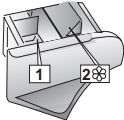
















OFF	OFF	ON	= MAX
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
OFF	ON	OFF	= MED
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ON	OFF	OFF	= MIN
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
OFF	OFF	OFF	= 0 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## Anzeigen OPTIONEN-TASTE

Sie leuchten auf, sobald die entsprechenden Tasten gedrückt werden.

**Wenn eine Option ausgewählt wurde, die mit dem ausgewählten Programm nicht kompatibel ist, dann blinkt die Optionsanzeigelampe zuerst und geht dann aus.**

## Programmübersicht

PROGRAMM		kg (MAX.) *		°C (MAX.)		
		3,5 kg	4 kg		1	2 
 90°C*	<b>BAUMWOLLE INTENSIV</b>	3,5	4	90°	●	●
 60°C	<b>HYGIENE</b>	3	3	60°	●	●
 40°C	<b>BUNTWÄSCHE</b>	3	3	40°	●	●
 30°C	<b>HEMDEN</b>	2	2	30°	●	●
 40-60	<b>ECO 40-60</b>	3,5	4	60°	●	●
 40°C	<b>MISCHWÄSCHE</b>	2	2	40°	●	●
 30°C	<b>SPORTS</b>	2	2	30°	●	●
 30°C	<b>FEINWÄSCHE</b>	2	2	30°	●	●
 30°C	<b>WOLLE/HANDWÄSCHE</b>	1	1	30°	●	●
 20°C	<b>20°C</b>	3,5	4	20°	●	●
	<b>ABPUMPEN + SCHLEUDERN</b>	-	-	-		
	<b>SPÜLEN</b>	-	-	-		●
 14'	<b>KURZ 14'</b>	1	1	30°	●	●
 30'	<b>KURZ 30'</b>	1,5	1,5	30°	●	●
 59'	<b>KURZ 59'</b>	2	2	40°	●	●

\*Die maximale Beladungskapazität (trockene Kleidung lt. Normtest) hängt von dem jeweiligen Gerätemodell ab (s. Bedienblende).

### INFORMATION FÜR PRÜFLABORE

STANDARD-PROGRAMME GEMÄSS (EU) Nr 1015/2010 und Nr 1061/2010

**ECO 40-60** PROGRAMM

STANDARD-PROGRAMM GEMÄSS (EU) Nr 2019/2023

**ECO 40-60** PROGRAMM

## Programmbeschreibungen

Zur Reinigung unterschiedlicher Gewebesorten und Verschmutzungen bietet die Waschmaschine eigene Programme an, die allen Anforderungen gerecht werden (siehe Programmtabelle).

**Wählen Sie das zur Waschanleitung auf dem Etikett des Kleidungsstücks passende Programm, vor allem die empfohlene Höchsttemperatur, aus.**



### **WARNUNG:** WICHTIGER HINWEIS ZUR WASCHLEISTUNG.

- **Neue, bunte Wäschestücke sollten mindestens fünf- bis sechsmal separat gewaschen werden.**
- **Bestimmte große, dunkle Wäschestücke wie Jeans und große Handtücher sollten immer separat gewaschen werden.**
- **Keine Textilien, die NICHT FARBECHT sind, mit anderen waschen.**

### **BAUMWOLLE INTENSIV**

Für eine perfekte Wäsche. Das abschließende Schleudern bei Höchstgeschwindigkeit trocknet die Wäsche am besten.

### **HYGIENE**

Programm zur besonders gründlichen Reinigung von strapazierfähigen Stoffen\*. Verwendung von pulverförmigem Vollwaschmittel empfohlen.

\* KEIN KALTWASCHTASTE VERWENDEN

### **BUNTWÄSCHE**

In diesem Programm können verschiedenfarbige Stoffarten zusammen gewaschen werden. Neben dem in der Wasch- und Spülphase optimierten Trommelbewegung und angepasstem Wasserstand sorgt der spezielle Schleuderzyklus für weniger Faltenbildung.

### **HEMDEN**

Dieser Waschgang ist so optimiert, um das Entstehen von Falten zu reduzieren und gleichzeitig eine hervorragende Waschleistung zu garantieren. Die Geschwindigkeit des Schleudergangs kann noch weiter reduziert werden, damit das Bügeln erleichtert wird.

### **ECO 40-60**

Das **ECO 40-60** Programm wäscht normal verschmutzte Baumwollwäsche, die laut Etikett bei 40°C oder 60°C gewaschen werden kann, zusammen in einem Waschgang sauber. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Richtlinie Ecodesign (umweltgerechte Gestaltung von Produkten) zu bewerten.

### **MISCHWÄSCHE**

Bei diesem Programm können Sie verschiedene Stoffe und Farben gemeinsam waschen. Das präzise Schleudern und die Wasserstände werden beim Waschen und Spülen optimiert.

Optimal angepasstes Schleudern bedeutet weniger Knitterfalten.

### **SPORTS**

Dieses Programm wurde speziell zum Waschen unterschiedlicher Sportkleidungsstoffe konzipiert, die nicht bei heißeren Programmen gewaschen werden können. Es wurde zur Entfernung von Schmutz und Flecken konzipiert, die bei sportlichen Aktivitäten entstehen.

### **FEINWÄSCHE**

Lange Einweichphasen in Kombination mit sanften Trommelbewegungen und hohem Wasserstand und bei verringerter Waschtemperatur und Schleuderdrehzahl garantieren optimale Pflege für Feinwäsche.

### **WOLLE/HANDWÄSCHE**

Dieses Programm wäscht Textilien aus Wolle, die laut Etikett für die Maschinenwäsche oder ausschließlich für die Wäsche von Hand geeignet sind, oder Textilien aus Seide, die für die Maschinenwäsche geeignet sind.



## **20°C**

Bei diesem innovativen Programm können Sie verschiedene Stoffe und Farben wie Baumwoll-, Synthetik- und Mischgewebe gemeinsam bei nur 20°C waschen, und zwar mit einer hervorragenden Waschkraft. Der Verbrauch liegt hierbei um die 40% unter dem einer herkömmlichen 40°C-Baumwollwäsche.

## **ABPUMPEN + SCHLEUDERN**

Dieses Programm ist eine Kombination aus Abpumpen und maximaler Schleuderleistung. Sie können den Schleudervorgang mit der SCHLEUDERGANZ-Taste auch verkürzten oder ganz entfallen lassen.

## **SPÜLEN**

Bei diesem Waschgang werden drei Spülgänge bei mittlerer Schleuderleistung durchgeführt (das Schleudern kann mit der entsprechenden Taste verkürzt oder ausgeschaltet werden), was z. B. nach einer Handwäsche nützlich ist.

## **KURZ 14'**

Ein kompletter Waschzyklus (Waschen,

Spülen, Schleudern) für einen geringen Wäscheposten. Dieses Programm eignet sich für sehr leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle oder Mischgeweben. Um eine Überdosierung zu vermeiden empfehlen wir nur 20% der vom Hersteller empfohlenen Waschmittelmenge zu verwenden.

## **KURZ 30'**

Ein kompletter Waschzyklus (Waschen, Spülen, Schleudern) für einen kleinen Wäscheposten. Dieses Programm eignet sich insbesondere für leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle oder Mischgeweben. Um eine Überdosierung zu vermeiden empfehlen wir nur 20% der vom Hersteller empfohlenen Waschmittelmenge zu verwenden.

## **KURZ 59'**

Dieses Programm bietet gute Waschergebnisse in einer relativ kurzen Programmdauer. Es ist für kleinere Wäscheposten ausgelegt.

## 8. PROBLEMLÖSUNGEN UND GARANTIE

Wenn Sie der Meinung sind, das Gerät würde nicht korrekt funktionieren, dann finden Sie in der beigelegten Kurzanleitung einige praktische Tipps, wie die häufigsten Probleme zu beheben sind.

### FEHLER-BERICHT

- **Geräte mit Display:** die Störung wird durch den Buchstaben E zusammen mit einer Nummer angezeigt (Beispiel: Error 2 = E2)
- **Geräte ohne Display:** die Störung wird angezeigt, indem die LED so häufig blinken, wie es dem Fehlercode entspricht, gefolgt von einer Pause von 5 Sekunden (Beispiel: Error 2 = 2 x Blinken - Pause - 2 x Blinken - usw...)

DE

<b>Fehleranzeige</b>	<b>Mögliche Ursachen und praktische Lösungen</b>
<b>E2 (mit Display) 2 x Blinken der LED (ohne Display)</b>	<b>Das Gerät erhält kein Wasser.</b>
	Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn geöffnet ist.
	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch für den Wasserzulauf nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
	Wasser-Anschlüsse nicht in der korrekten Höhe (s. unter Installation)
	Wasserhahn des Wasserzulaufs schliessen, am Gerät aufschrauben und prüfen, ob der "Sandfilter" sauber ist und nicht verstopft.
<b>E3 (mit Display) 3 x Blinken der LED (ohne Display)</b>	<b>Wasser in der Waschmaschine läuft nicht ab.</b>
	Vergewissern Sie sich, dass der Filter nicht verstopft ist und dass sich keine Fremdkörper im Filterabteil befinden, die den Wasserfluss behindern können.
	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt, oder eingeklemmt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass die Abflüsse im Haus nicht verstopft sind und Wasser ohne Probleme ablaufen kann. Prüfen Sie, ob das Wasser im Waschbecken abläuft.
<b>E4 (mit Display) 4 x Blinken der LED (ohne Display)</b>	<b>Es gibt zu viel Schaum und/oder Wasser.</b>
	Überprüfen Sie, ob Sie eventuell zuviel Waschmittel benutzt haben oder ein für Waschmaschinen ungeeignetes Waschmittel.
<b>E7 (mit Display) 7 x Blinken der LED (ohne Display)</b>	<b>Probleme mit der Tür.</b>
	Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist. Stellen Sie sicher, daß keine Wäsche im Gerät das Schließen der Tür behindert.
	Falls die Tür sich nicht öffnen lässt, das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen, 2-3 Minuten warten und die Tür noch einmal öffnen.
<b>Alle anderen Codes</b>	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Schalten Sie das Gerät wieder ein und starten Sie ein Programm. Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kunden-Service-Center.

## SONSTIGE AUFFÄLLIGKEITEN


Problem	Mögliche Ursachen und praktische Lösungen
<b>Die Waschmaschine geht nicht/startet nicht.</b>	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einer funktionierenden Steckdose angeschlossen ist.
	Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Steckdose funktioniert, und testen Sie das mit einem anderen Gerät (eine Lampe)
	Es kann sein, dass die Tür nicht korrekt geschlossen ist: öffnen und schließen Sie es noch einmal.
	Überprüfen Sie, ob das gewünschte Programm richtig gewählt und die Start-Taste gedrückt ist.
Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht im Pause-Modus befindet.	
<b>Wasser ist auf den Boden in der Nähe Waschmaschine ausgelaufen.</b>	Dies kann an einem Leck in der Dichtung zwischen Wasserhahn und Schlauch liegen; in diesem Fall die Dichtung erneuern und alles gut festziehen.
	Stellen Sie sicher, dass der Filter richtig geschlossen ist.
<b>Die Trommel der Waschmaschine dreht sich nicht.</b>	Falls die Wäsche nicht optimal in die Maschine geladen wurde, kann folgendes passieren:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wird versucht, das Gewicht auszubalanzieren, und dadurch verlangsamt sich die Umdrehungszahl.</li> <li>• Drehzahl der Trommel wird langsamer, um Vibrationen und Lärm zu verringern.</li> <li>• Trommel schaltet sich ab, um die Waschmaschine zu schützen.</li> </ul>
	Stellen Sie sicher, dass die Wäsche gleichmäßig verteilt ist. Falls dies nicht so ist, entwirren Sie die Wäsche, füllen Sie die Maschine erneut und starten Sie das Programm noch einmal.
	Dies könnte daran liegen, dass das Wasser noch nicht komplett eingelaufen ist: warten Sie ein paar Minuten. Falls dies Problem sich nicht beheben läßt, schauen Sie unter Abschnitt Fehler 3.
	Einige Modelle verfügen über eine Funktion "Nicht schleudern": stellen Sie sicher, dass diese nicht aktiviert ist.
	Stellen Sie sicher, dass nichts aktiviert ist, was das Schleudern beeinträchtigt. Zu viel Waschmittel könnte den Beginn des Schleuderorgans verzögern.
<b>Während des Schleuderns hört man starke Vibrationen / Geräusche.</b>	Eventuell steht die Waschmaschine nicht vollständig eben: falls notwendig, die Füße einstellen, wie in der Anleitung beschrieben.
	Stellen Sie sicher, dass Befestigungsschrauben, Gummistopfen und Schlauchverlängerungen für den Transport entfernt wurden.
	Stellen Sie sicher, daß keine Fremdkörper in die Trommel (Münzen, Scharniere, Knöpfe, usw...) gelangen.

**Die Standard-Garantie des Herstellers umfasst Fehler, welche durch elektrische oder mechanische Fehler des Produktes verursacht wurden, als Handlung oder Unterlassung des Herstellers. Falls ein Fehler durch Faktoren außerhalb des gelieferten Produktes verursacht wurde, durch Fehlbedienung oder als Resultat einer nicht beachteten Gebrauchsanleitung, kann eine Gebühr erhoben werden.**

Es empfiehlt sich immer Originalersatzteile zu benutzen, die in unseren autorisierten Kundendienstzentren erhältlich sind.

#### **Garantie**

Die Garantiezeit des Gerätes entspricht den jeweiligen gesetzlichen Vorschriften. Nähere Angaben zu Art und Umfang der Garantiebedingungen finden Sie im Garantieheft. Bitte das Original der Kaufrechnung für die Garantieersatzansprüche aufbewahren, um diese im Bedarfsfall unserem Werkskundendienst vorzulegen. Ohne diese Nachweise können wir und unser Werkskundendienst den Anspruch nicht anerkennen

Mit der Anbringung des -Zeichens am Gerät zeigen wir an, dass wir sämtliche für dieses Produkt geltenden und notwendigen europäischen Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltstandards einhalten und hierfür haftbar sind.

*Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus.  
Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.*

DE